Конвенция Организации Объединенных Наций
по морскому праву

CLCS/32

# Комиссия по границам континентального шельфа

Distr.: General
12 April 2002
Russian
Original: English

**Десятая сессия**
Нью-Йорк, 25 марта — 12 апреля 2002 года

## Заявление Председателя Комиссии по границам континентального шельфа о ходе работы в этой Комиссии

1. Десятая сессия Комиссии по границам континентального шельфа состоялась 25 марта — 12 апреля 2002 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в соответствии с решением, принятым Комиссией на ее девятой сессии (CLCS/29, пункт 23), и пунктом 20 резолюции 56/12 Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 2001 года.

2. В работе сессии приняли участие следующие 14 членов Комиссии: Лоренс Фоладжими Авосика, Алешандри Тагори Медейрус ди Албукерки, Освальдо Педро Астис, Харальд Брекке, Юрий Борисович Казмин, Питер Ф. Крокер, Иан Ламонт, Лу Вэньчжэн, Пак Ён Ан, Даниэль Рио, Гало Каррера Уртадо, Ноэл Ньютон Сент-Клэвер Фрэнсис, Кадзутика Хамуро и Карл Х.Ф. Хинц. А. Бакар Джаафар, Али Ибрагим Бельтаги, Самьюэл Сона Бета, Чисенгу Лео М'Дала, Кришна-Свами Рамачандран Сринивасан, Андре Чан Чим Юк и Младен Юрачич на сессии не присутствовали.

3. Комиссия имела в своем распоряжении следующие документы:

- предварительная повестка дня (CLCS/L.13), которая после того как в нее внесли поправки и утвердили, была переиздана (CLCS/30);
- Научно-техническое руководство Комиссии по границам континентального шельфа (CLCS/11; CLCS/11/Add.1);
- базовая блок-схема подготовки представления, направляемого прибрежным государством в Комиссию по границам континентального шельфа (CLCS/22);
- план пятидневного курса по проведению внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль и подготовке представления прибрежного государства в адрес Комиссии по границам континентального шельфа (CLCS/24 и Corr.1);
- заявление Председателя Комиссии по границам континентального шельфа о ходе работы в этой Комиссии (CLCS/29).

4. В течение определенной части своей десятой сессии Комиссия была не в состоянии собрать кворум, требуемый ее Правилами процедуры. В связи с этим Комиссия выразила глубокую озабоченность по поводу отсутствия ее членов на сессиях и просила Секретариат довести эту озабоченность до сведения государств-участников.

5. Когда требуемый кворум был достигнут, Председатель Комиссии г-н Ю.Б. Казмин открыл сессию, указав, что главная задача Комиссии состоит в рассмотрении представления, сделанного Российской Федерацией.

6. Затем перед участниками сессии выступил заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам, Юрисконсульт г-н Ханс Корелл. В своем

02-32770 (R) 150402 150402
*0232770*

выступлении он, в частности, отметил, что с рассмотрением первого представления, сделанного прибрежным государством, Комиссия вступает в новую фазу осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Теперь ей доведется испытать практические возможности и проблемы, сопряженные с применением положений статьи 76. Г-н Корелл указал далее, что эта работа должна выполняться на началах строгой конфиденциальности и исключительной добросовестности, и заявил о своей твердой убежденности в том, что результаты рассмотрения сделанного представления выдержат внимательную проверку со стороны всего мира.

7. Ссылаясь на состоявшиеся межсессионные консультации, Председатель предложил внести в предварительную повестку дня поправку, добавив в нее пункт «Рассмотрение Комиссией представления, сделанного Российской Федерацией» вместо прежних пунктов 4 и 5, посвященных тому же вопросу. Было также предложено включить в повестку дня пункт, касающийся подготовки кадров. Эти предложения были приняты. Кроме того, было решено перенести на одиннадцатую сессию Комиссии (она состоится в июне 2002 года) рассмотрение всех остальных вопросов, которые члены Комиссии предложили включить в повестку дня десятой сессии, в том числе предложения г-на Освальдо Астиса относительно правил 44 («Представление, делаемое прибрежным государством») и 51 («Присутствие прибрежного государства на рассмотрении представления») Правил процедуры Комиссии (CLCS/3/Rev.3). После этого повестка дня с внесенными в нее поправками была утверждена (CLCS/30).

8. Комиссия постановила разобрать вопрос об организации работы после презентации представления, сделанного Российской Федерацией, и после рассмотрения вопроса об объеме работы, связанной с изучением этого представления.

9. На той части сессии, которая была посвящена рассмотрению представления, сделанного Российской Федерацией, председательствовал заместитель Председателя г-н Пак Ён Ан. Для презентации этого представления Комиссии на соответствующие заседания сессии были приглашены представители Российской Федерации.

10. С презентацией представления Российской Федерации выступил заместитель министра природных ресурсов Российской Федерации г-н Иван Глумов, которого сопровождала делегация экспертов представляющего государства. После презентации председательствующий предложил представителю Российской Федерации изложить позицию своего правительства относительно сообщений, которые поступили Генеральному секретарю от Дании, Канады, Норвегии, Соединенных Штатов Америки и Японии и которые были распространены Секретариатом среди всех членов Комиссии, а также среди всех государств. Представитель Российской Федерации заявил, что его страна не усматривает ни в одном из этих сообщений помехи для рассмотрения сделанного представления. После этого были даны ответы на заданные вопросы.

11. Члены Комиссии выразили признательность представителям Российской Федерации за детальную презентацию. Они приняли к сведению предложение Российской Федерации предоставить в распоряжение Комиссии экспертов, которые ответили бы на любые вопросы, могущие возникнуть у Комиссии или ее подкомиссии при последующем изучении представления, а также высказанное в адрес членов Комиссии приглашение посетить Российскую Федерацию, если в этом будет необходимость, для изучения соответствующих баз данных на месте.

12. После этого Комиссия возобновила свою сессию и изучила порядок рассмотрения представления. В частности, члены Комиссии отметили положения статьи 5 приложения II к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая гласит:

«*Статья 5*

Если Комиссия не примет иного решения, Комиссия функционирует через посредство подкомиссий, состоящих из семи членов, назначаемых на сбалансированной основе с учетом конкретных элементов каждого представления прибрежного государства. Граждане делающего представление прибрежного государства, которые являются членами Комиссии, и любой член Комиссии, оказавший помощь прибрежному государству путем предоставления научно-технических консультаций в отношении определения границ, не являются членами подкомиссии,

членами подкомиссии, рассматривающей это представление, но имеют право принимать участие в качестве членов в обсуждениях Комиссии, касающихся указанного представления. Прибрежное государство, которое сделало представление Комиссии, может направить своих представителей для участия в соответствующих обсуждениях без права голоса».

13. После обсуждения Комиссия решила, что наиболее эффективным способом рассмотрения представления стало бы учреждение подкомиссии, предусмотренной в Конвенции и Правилах процедуры Комиссии.

14. Затем Комиссия обсудила вопрос о том, не следует ли воздержаться от включения в эту подкомиссию не только граждан прибрежного государства, делающего представление, и членов Комиссии, которые оказывали помощь прибрежному государству путем предоставления научно-технических консультаций, но и каких-либо других членов Комиссии по причине потенциального конфликта интересов. Было упомянуто правило 41 Правил процедуры, в частности пункт 1 этого правила, который гласит:

«1. Если Комиссия не примет иного решения, то для рассмотрения каждого представления она учреждает на сбалансированной основе подкомиссию в составе семи своих членов с учетом следующих факторов:

a) конкретных элементов каждого представления;

b) позиции государств с противолежащими или смежными побережьями;

c) какого бы то ни было спора между государствами касательно представления».

15. Для обеспечения того, чтобы сделанное представление было рассмотрено самым безукоризненным образом, было решено не отбирать в Подкомиссию тех членов Комиссии, которые являются гражданами государств с противолежащими или смежными побережьями или гражданами государства, у которого могут быть с представившим государством споры по поводу представления.

16. После неофициальных консультаций, в ходе которых были учтены конкретные элементы сделанного представления, а также необходимость сбалансированного научного и географического представительства, в состав Подкомиссии были выдвинуты следующие семь кандидатов: Лоренс Фоладжими Авосика, Алешандри Тагори Медейрус ди Албукерки, Питер Ф. Крокер, Иан Ламонт, Пак Ён Ан, Гало Каррера Уртадо и Карл Х.Ф. Хинц. Подкомиссия для рассмотрения российского представления был утверждена в этом составе консенсусом.

17. Комиссия подтвердила, что в своей работе Подкомиссии следует руководствоваться, в частности, документом «Внутренняя процедура подкомиссии Комиссии по границам континентального шельфа» (CLCS/L.12), который был принят на ее девятой сессии (CLCS/29, пункт 9). Было также решено, что рабочим языком Подкомиссии будет английский.

18. Была достигнута договоренность о том, что порядок, который был применен при учреждении Подкомиссии для рассмотрения российского представления, будет служить (с необходимыми изменениями) моделью при учреждении таких подкомиссий и в дальнейшем.

19. Комиссия просила членов Подкомиссии собраться, чтобы избрать должностных лиц и, исходя из предварительного изучения представления, выработать график его рассмотрения Подкомиссией.

20. На возобновленной пленарной сессии Комиссии было объявлено, что Подкомиссия избрала своим Председателем Гало Карреру Уртадо, заместителем Председателя Карла Х.Ф. Хинца и Докладчиком Питера Ф. Крокера. Председатель Подкомиссии г-н Каррера сообщил Комиссии, что Подкомиссия приступила к первому рассмотрению представления и сопровождающих его данных. Подкомиссия достигла единодушного мнения о том, что, принимая во внимание объем и сложность данных, Подкомиссия может и не успеть проанализировать представление, полностью его рассмотреть и подготовить свои рекомендации в адрес Комиссии в пределах времени, выделенного на десятую сессию Комиссии в апреле. Он довел до сведения Комиссии рекомендацию Подкомиссии, согласно которой Подкомиссии следует продолжить обсуждение вопросов существа в течение остающихся двух недель и вновь собраться еще на одну неделю (10–14 июня 2002 года) для завершения работы.

21. С учетом этого заявления Комиссия рассмотрела пункт повестки дня, касающийся организации

ее работы. Она постановила, в частности, завершить пленарную часть своей десятой сессии 28 марта 2002 года при том понимании, что остаток выделенного на эту сессию времени (т.е. до 12 апреля 2002 года) будет использован Подкомиссией для рассмотрения представления, сделанного Российской Федерацией.

22. Что касается пункта повестки дня, касающегося подготовки кадров, то Комиссия возобновила обсуждения, которые были начаты ею на седьмой и восьмой сессиях и продолжены на девятой (CLCS/29, пункты 11–16).

23. Опираясь на информацию, предоставленную секретарем Комиссии, Комиссия согласовала базовые параметры сметы расходов на организацию на Ямайке пятидневного учебного курса, рассчитанного на 30 участников (см. CLCS/24), на общую сумму 124 900 долл. США.

24. Комиссия просила Секретариат подготовить и опубликовать развернутое методическое пособие по проведению учебного курса, план которого изложен в документе CLCS/24. Она рекомендовала опираться при разработке этого пособия на документ CLCS/24 и перечисленные в нем другие документы Комиссии и охватить в этом пособии все темы, указанные в таблице, озаглавленной «Пятидневный учебный курс: подробный план» и приводимой в приложении к документу CLCS/24. Комиссия рекомендовала также, чтобы в пособии было в полной мере предусмотрено использование учебных слайдов и сопровождающего их текста. Вопросы финансирования, организации работы и отбора авторов-экспертов Комиссия оставила на усмотрение Секретариата, поскольку она не уполномочена проводить или организовывать подготовку кадров (CLCS/24, пункт 11).

25. В контексте инициатив в области учебной подготовки г-н Александр Альбукерке информировал Комиссию о том, что Бразилия предложила учебный курс по теме «Установление внешних границ континентального шельфа за пределами 200-мильной зоны», который был проведен 4–8 марта 2002 года в Рио-де-Жанейро. По приглашению правительства Бразилии, которое взяло на себя все соответствующие расходы, его прослушали 30 участников из 24 развивающихся стран Африки, Азии и Латинской Америки и Карибского бассейна.

26. Было объявлено, что одиннадцатая сессия Комиссии состоится в Нью-Йорке 24–28 июня 2002 года.

27. Учитывая предстоящее истечение срока полномочий всех членов Комиссии, Комиссия выразила сердечную благодарность тем членам, которые не были выдвинуты на второй срок: Али Ибрагиму Бельтаги, Иану Ламонту, Чисенгу Лео М'Дале, Даниэлю Рио, Кришне-Свами Рамачандрану Сринивасану, Кадзутике Хаморо, Карлу Х.Ф. Хинцу и Андре Чан Чим Юку. Комиссия выразила особую признательность Чисенгу Лео М'Дале и Андре Чан Чим Юку. Кроме того, она поздравила г-на Гало Карреру с избранием в состав Юридической и технической комиссии Международного органа по морскому дну.

28. Кроме того, Комиссия с глубоким прискорбием отметила кончину г-жи Элизабет Манн-Боргезе, которая посвятила свою жизнь Мировому океану.

29. В заключение Комиссия вновь выразила признательность персоналу Отдела по вопросам океана и морскому праву, а также устным и письменным переводчикам и другим сотрудникам за содействие и услуги, оказывавшиеся ими в ходе текущей сессии, а также на протяжении всего срока полномочий первого состава Комиссии. Она также поздравила Генерального секретаря и персонал Организации с получением вполне заслуженной ими Нобелевской премии мира.

30. После закрытия пленарной сессии Комиссии Подкомиссия продолжала свою работу до 12 апреля — официальной даты закрытия десятой сессии Комиссии. Подкомиссия собиралась два раза в день и провела 20 заседаний. Шесть дневных заседаний было посвящено консультациям (в форме вопросов и ответов) между членами Подкомиссии и экспертами делегации Российской Федерации, которые за неделю до этого выступили на пленарной сессии Комиссии с презентацией российского представления.

31. У членов российской делегации были запрошены некоторые разъяснения, а также дополнительные данные и информация. Определенная часть запрошенных материалов была представлена на самой сессии, а к середине мая представители представляющего государства обещали представить дополнительные данные и информацию, так чтобы на следующей сессии Подкомиссия смогла продолжить

подготовку своих рекомендаций в адрес Комиссии в соответствии с пунктом 1 статьи 6 приложения II к Конвенции.

32. По рекомендации ряда членов Подкомиссии Отдел по вопросам океана и морскому праву организовал для ее нескольких членов посещение проводящей природоресурсные наблюдения Обсерватории Ламонта-Дочерти в Палисейдсе, штат Нью-Йорк, где они имели возможность изучить базу данных "SCICEX" за 1999 год, входящую в состав Банка данных о программе бурения скважин в океане, и проанализировать последнюю информацию, характеризующую ряд сейсмических разломов, а также многоканальные сейсмические и широкополосные батиметрические данные.

33. Кроме того, сотрудники Отдела предоставили в распоряжение Комиссии техническое оснащение и оказали ей техническую помощь: они занимались подготовкой и построением наглядных карт на основе данных, содержащихся в российском представлении, а также готовили диаграммы и таблицы, способствующие оценке представления.

34. Члены Подкомиссии выразили глубокое удовлетворение технической подготовленностью Отдела и наличием новейшего технического оборудования, которое всемерно использовалось членами при оценке представления. Технические помещения, выделенные Подкомиссии для рассмотрения представления, были весьма удобно расположены, давая членам эффективный доступ к техническому секретариату, конференционным помещениям и библиотеке Отдела.

35. Подкомиссия постановила вновь собраться 10–14 июня 2002 года — до того как 15 июня 2002 года истечет срок полномочий нынешних членов Комиссии. По завершении своей работы Подкомиссия через Секретариат Организации Объединенных Наций направит свои рекомендации вновь избранным членам Комиссии, которая проведет свою одиннадцатую сессию 24–28 июня 2002 года (резолюция 56/12 Генеральной Ассамблеи, пункт 20).